



Pānuitia **ki** te pukapuka.

Read the book.



Pānuitia te pukapuka.



Kia kaua te 'ki' e noho mai ki te rerehāngū.



E whiua **kē** ana tēnei pōro.

This ball is being thrown instead.



E whiua kētia ana tēnei pōro.



Me hāngū hoki te 'kē' ina noho
hei pūmuri mō te tūmahi hāngū.



Koinei hei wānangahia mā tātou.

This is what we will discuss.



Koinei hei wānanga mā tātou.



Kaua e whakahāngūtia ngā
tūmahi e whai ana i te 'hei'.



I kōrerohia anōtia tēnei i te hui.

This was spoken about, again, at the meeting.



I kōrerohia anō tēnei i te hui.



Kia kua e whakahāngū i te 'anō',
ahakoa he tūmahi hāngū te kupu i mua.

 **Kua mutu au i aku mahi.**

I have finished my work.



Kua mutu i a au aku mahi.



Me noho te 'i' ki mua i te pūtake o tētahi āhuatanga.

 Kua **oti** te tangi o te pere.

The bell has stopped ringing.

 Kua mutu te tangi o te pere.



E kore te tangi o tētahi pere e '**oti**', ka '**mutu**' kē.

 Kāore **au he** pepa.


I don't have any paper.




Kāore āku pepa.



Ko te 'Kāore āku/ōku' kē te huarahi hei whakaatu kāore i a koe tētahi rawa, tētahi mea kē atu rānei.

 Kāore anō au **kua** haere.
I haven't yet been.

 Kāore anō au **kia** haere.



Ko te 'Kāore anō ... kia' te whakakāhoretanga o ngā rerenga e tīmata ana ki te 'Kua'.

 Kāore au kei te haere.
I'm not going.

 Kāore au i te haere.



Ko te 'Kāore ... i te' te whakakāhoretanga o ngā rerenga e tīmata ana ki te 'Kei te'.

 Ehara au **he** kaiako.

I'm not a teacher.

 Ehara au i te kaiako.



Ko te 'Ehara au ... i te' te whakakāhoretanga o ngā rerenga e tīmata ana ki te 'He ... au'.



Nāku te kai i tunua.

I cooked the food.



Nāku te kai i tunu.



Kia kua e whakahāngūtia te tūmahi
o tētahi rerenga kaimahi.



Mā wai e tuku*i* tā tātou karakia?

Who will conduct our karakia?



Mā wai e tuku tā tātou karakia?



Kia kua e whakamahi i te 'i' hei tohu i te taunga o te rerenga kaimahi.

Hapa Reo | Mā te Kaiako

TE TŪMAHI HĀNGŪ

Read the book.	<ul style="list-style-type: none"> ✗ Pānuitia ki te pukapuka. ✓ Pānuitia te pukapuka. 	Kia kua te 'ki' e noho mai ki te rerehāngū. Following a passive verb form, 'ki' or 'i' is not used to join the action to the object.
This ball is being thrown instead.	<ul style="list-style-type: none"> ✗ E whiua kē ana tēnei pōro. ✓ E whiua kētia ana tēnei pōro. 	Me hāngū hoki te 'kē' ina noho hei pūmuri mō te tūmahi hāngū. The particles kē, rawa, noa, tonu, and kau following a passive verb, are also passified.
This is what we will discuss.	<ul style="list-style-type: none"> ✗ Koinei hei wānanga hia mā tātou. ✓ Koinei hei wānanga mā tātou. 	Kua e whakahāngūtia ngā tūmahi e whai ana i te 'hei'. Verbs following 'hei' do not take the passive form.
This was spoken about, again, at the meeting.	<ul style="list-style-type: none"> ✗ I kōrerohia anō tia tēnei i te hui. ✓ I kōrerohia anō tēnei i te hui. 	Kua e whakahāngūtia te 'anō', ahakoa he hāngū te kupu i mua. 'Anō' does not take the passive form.

TE TŪĀHUA OTI

I have finished my work.	<ul style="list-style-type: none"> ✗ Kua mutu au i aku mahi. ✓ Kua mutu i a au aku mahi. 	Me noho te 'i' ki mua i te pūtake o tētahi āhuatanga. The 'i' particle indicates the reason/cause for a state. In this case, the person has caused the work to be finished.
The bell has stopped ringing.	<ul style="list-style-type: none"> ✗ Kua oti te tangi o te pere. ✓ Kua mutu te tangi o te pere. 	E kore te tangi o tētahi pere e 'oti', ka 'mutu' kē. A bell 'stops' ringing. It doesn't 'complete' ringing.

TE WHAKAKĀHORE

I don't have any paper.	<ul style="list-style-type: none"> ✗ Kāore au he pepa. ✓ Kāore āku pepa. 	Ko te 'Kāore āku/ōku' te huarahi tika hei whakaatu kāore i a koe tētahi rawa, tētahi mea kē atu rānei. 'Kāore āku/ōku' should be used to indicate that you don't have something.
I haven't yet been.	<ul style="list-style-type: none"> ✗ Kāore anō au kua haere. ✓ Kāore anō au kia haere. 	Ko te 'Kāore anō ... kia' te whakakāhoretanga o ngā rerenga e tīmata ana ki te 'Kua'. When negating sentences starting with 'Kua', 'Kāore anō ... kia' should be used.
I'm not going.	<ul style="list-style-type: none"> ✗ Kāore au kei te haere. ✓ Kāore au i te haere. 	Ko te 'Kāore ... i te' te whakakāhoretanga o ngā rerenga e tīmata ana ki te 'Kei te'. When negating sentences starting with 'Kei te', 'Kāore ... i te' should be used.
I'm not a teacher.	<ul style="list-style-type: none"> ✗ Ehara au he kaiako. ✓ Ehara au i te kaiako. 	Ko te 'Ehara au ... i te' te whakakāhoretanga o ngā rerenga e tīmata ana ki te 'Kei te'. 'Ehara au ... i te' should be used to mean 'I'm not a ...'. 'Ehara au ... he' is incorrect.

TE RERENGA KAIWHAKAPUTA

I cooked the food.	<ul style="list-style-type: none"> ✗ Nāku te kai i tunua. ✓ Nāku te kai i tunu. 	Kia kua e whakahāngūtia te tūmahi o tētahi rerekaimahi. In 'Nāku ... i' and 'Māku ... e' sentences, the verb should not be passified.
Who will conduct our karakia?	<ul style="list-style-type: none"> ✗ Mā wai e tuku i tā tātou karakia? ✓ Mā wai e tuku tā tātou karakia? 	Kia kua e whakamahia te 'i' hei tohu i te taunga o te rerekaimahi. In 'Nāku ... i' and 'Māku ... e' sentences, there is no 'i' before the object.